



HASZNÁLATI UTASÍTÁS

ORVOSTECHNIKAI ESZKÖZ – COMFORT gyermek és felnőtt kocsik

**ORVOSTECHNIKAI ESZKÖZ – Különleges rehabilitációs gyermekkocsi
COMFORT MINI**

Méret [1], [3], [4], [5], [6] [6+], [7], [8]

és

**ORVOSTECHNIKAI ESZKÖZ – Különleges rehabilitációs kocsi felnőtteknek
COMFORT MAXI**

Méret [1], [3], [4], [5], [6] [6+], [7], [8]

GYÁRTÓ:



Wytwórnia Sprzętu Rehabilitacyjnego

COMFORT Sp. z o.o.

60-116 Poznań, Głazowa 43

1. A jelen használati útmutató leírásaiban és szemléltetéseiben nem szereplő változtatások jogát fenntartjuk.
2. A kézikönyv és annak, tartalmának és/vagy kivonatainak másolása az eredetitől eltérő célokra tilos.

MEGJEGYZÉS: A kézikönyvben szereplő információk a törvény értelmében nem minősülnek kereskedelmi ajánlatnak.

**A TERMÉK GYÓGYÁSZATI SEGÉDESZKŐZ!
HASZNÁLAT ELŐTT OLVASSA EL EZEN TÁJÉKOZTATÓT VAGY KÉRDEZZE
MEG KEZELŐORVOSÁT!**

Szerző: WSR Comfort
Kidolgozva: 2003. május
Frissítve: 2023. február
Kiadás: XXIII Magyar

Tartalomjegyzék

A felhasználás célja, a környezet és a tárolás	3
A kocsi általános ismertetése	3
A kocsi általános rajza	6
I. Részletes használati útmutató.....	7
A kocsi szétnyitása	7
A kocsi összecsuksása.....	7
A háttámla dőlésszögének beállítása.....	8
A lábtartó dőlésszögének beállítása	8
A lábtartó hosszának beállítása	8
A lábtartó felhajtása	9
Az adukciós ék felszerelése	9
A kétrészes kárpit eltávolítása és felhelyezése	10
A kárpit tisztítása	11
A kerekek le- és felszerelése.....	11
A gumiaroncs felfűzése	12
Bállítás és karbantartás	12
Szerszámok, eszközök és anyagok a könnyű eállításához és a karbantartáshoz.....	14
II. Használati útmutató.....	15
Biztonsági szabályok	15
Az alapvető mechanizmusok megfelelő működésének értékelése és a cserélendő alkatrészek kopásának megállapítása.....	16
A. Mechanizmusok.....	16
B. Alkatrészek	17
A megfelelő működés elvei	18
Egyéb biztonsági kockázatok.....	20
III. Szervíz.....	21
IV. WSR COMFORT szervízpontok.....	22
V. Felhasználási időszak.....	22
VI. Tárolás, szállítás és kicsomagolás.....	22
VII. A használt kocsi kezelése	22
VIII. Mit kell tenni egy a kocsival kapcsolatos súlyos esemény esetén.....	23

A WSR COMFORT Sp. z o.o. cég biztosítja a termék magas minőségét és a gyermekkocsi összes alkatrészének megfelelő működését, feltéve, hogy betartják a megfelelő működés és használat elveit.

A FELHASZNÁLÁS CÉLJA, A KÖRNYEZET ÉS A TÁROLÁS

COMFORT gyermekkocsit a következő a betegségek lefolyásának enyhítésére tervezték: cerebrális bénulásban, kiterjedt bénulásban, végtag- és törzsparézisben szenvedő betegek szállítására, és törzs önálló mozgásának megőrzésére.

A **COMFORT** gyermekkocsi modelltől függően legfeljebb 130 kg súlyú felhasználók részére készült.

Ezeket a kocsikat a mozgássérült személy gyámja mozgatja, a babakocsikhoz hasonló szerepet töltenek be. Fogyatékkal élők külterületen és lakóhelyiségben történő szállítására szolgálnak, megfelelő óvintézkedésekkel lásd – FENNMARADÓ KOCKÁZAT.

A kocsi kialakítása lehetővé teszi, hogy minden időjárási körülmény között használható legyen, feltéve, hogy a **felhasználó megfelelően védve van.**

A gyermekkocsi megfelelő tárolást igényel, amelynek ezek a megfelelő feltételek:

- zárt helyiség, ami az időjárási hatások ellen védett, alacsony páratartalommal (nem ajánlott mosókonyha, nyirkos pincék, stb.) és megfelelő hőmérséklettel, ami nem meghaladja meg drasztikusan a környező hőmérséklet (pl. kazánházak stb.).

A KOCSI ÁLLTALÁNOS ISMERTETÉSE

A **COMFORT babakocsik minden méretben** levehető kapaszkodóval készülnek, hevederes rögzítéssel vannak a hátsó háttámlához, a csípőövekhez kapcsolva. A háttámla dőlésszöge beállítható, valamint a lábtartó dőlésszöge és hossza is szintén állítható.

A gyermekkocsik háttámlái biztos testhelyzetet biztosítanak a teljes quadriplegiás betegek számára, a félig hajlékony ülések pedig kényelmes szállítást biztosítanak séták és hosszabb használat során is egyaránt. Mindkét típusú váznál a hátsó tengely rugózott, az első tengely pedig rögzített (kivéve az első forgókerekes forgóvázakat).

- Babakocsik elülső forgatható kerekekkel, csak burkolt felületeken használhatók, ellenkező esetben (egyenetlen terep, homok, hó) veszélyt jelenthet a felhasználók számára,
- A fix első kerekekkel rendelkező babakocsik terepen is használhatók.

MEGJEGYZÉS!

Függetlenül a használt első kerekektől, a biztonsági szabályokra (lásd 15. oldal) és a megfelelő működésre (lásd 19. oldal) a séták alatt mindig figyelni kell !

COMFORT MINI

Méret [1] legfeljebb kb. 20 kg testsúlyú, és kb. 110 cm testmagasságú gyermekek számára

Méret [2] legfeljebb kb. 30 kg testsúlyú, és kb. 120 cm testmagasságú gyermekek számára

Méret [3] legfeljebb kb. 50kg testsúlyú, és kb. 140 cm testmagasságú gyermekek számára
(optimálisan kb. 35 kg)

Méret [4] legfeljebb kb. 50 kg testsúlyú, és kb. 145 cm testmagasságú gyermekek számára
(kiváló a stabil testtartású betegek számára, valamint a rehabilitációban való nagy előre lépések esetén, a jelzett magasság túllépése után is használható)

Méret [5] legfeljebb kb. 50 kg testsúlyú, és kb. 155 cm testmagasságú gyermekek számára
(meglehetősen vékony és "ernyedt" betegek számára készült)

Méret [6] legfeljebb kb. 75 kg testsúlyú, és kb. 150-165 cm testmagasságú betegek számára

Méret [6+] legfeljebb kb. 75 kg testsúlyú, és kb. 160-180 cm testmagasságú betegek számára
(hasonló a méret [6] -hoz, de az ülés mélyebb és a háttámla magasabb)

Méret [7] legfeljebb kb. 90 kg testsúlyú, és kb. 160-180 cm testmagasságú betegek számára, akiknek ajánlott egy szélesebb kocsi (a [6+] mérethez képest az ülés és a háttámla szélesebb)

Méret [8] legfeljebb kb. 130 kg testsúlyú, és kb. 160-180 cm testmagasságú betegek számára,
A beülő szélessége 78 cm.

COMFORT MAXI

Méret [1] legfeljebb kb. 20 kg testsúlyú, és kb. 110 cm testmagasságú felnőttek számára

Méret [2] legfeljebb kb. 30 kg testsúlyú, és kb. 120 cm testmagasságú felnőttek számára

Méret [3] legfeljebb 50 kg súlyú és kb. 140 cm testmagasságú felnőttek számára
(optimálisan kb. 35 kg)

Méret [4] legfeljebb kb. 50 kg testsúlyú, és kb. 145 cm testmagasságú felnőttek számára
(kiváló a biztos testtartású betegek számára, valamint a rehabilitációban való nagy előre lépések esetén, a jelzett magasság túllépése után is használható)

Méret [5] legfeljebb kb. 50 kg testsúlyú, és kb. 155 cm testmagasságú felnőttek számára
(meglehetősen vékony és "ernyedt" betegek számára készült)

Méret [6] legfeljebb kb. 75 kg testsúlyú, és kb. 150-165 cm testmagasságú felnőttek számára

Méret [6+] legfeljebb kb. 75 kg testsúlyú, és kb. 160-180 cm testmagasságú felnőttek számára (hasonló a méret [6] -hoz, de az ülés mélyebb és a háttámla magasabb)

Méret [7] legfeljebb kb. 90 kg testsúlyú, és kb. 160-180 cm testmagasságú betegek számára, akiknek ajánlott egy szélesebb kocsi (a [6+] mérethez képest az ülés és a háttámla szélesebb)

Méret [8] legfeljebb kb. 130 kg testsúlyú, és kb. 160-180 cm testmagasságú felnőttek számára,
A beülő szélessége 78 cm.

A COMFORT speciális rehabilitációs kocsi kiegészítőjeként az alábbiak közül választhat:

1. Abdukciós ék (támasz)
2. Felfüggesztők
3. Fejtámla
4. Comb övek
5. Lábtartó pántok
6. Boka pántok
7. Láb övek
8. Oldalsó deréktámaszok
9. Ülőpárna
10. Oldalsó párnák
11. Központi ágyéki párna
12. Kárpitozott lábtartó védő
13. Kárpitozott védő a fogantyú oldalán a toláshoz
14. Fogantyú szerelhető kézításka
15. Alsókosár
16. Terápiás asztal
17. Gyermekkocsi kennel
18. Hálósák
19. Köpeny
20. Esernyő
21. Az oldalsó háttámlákon megemelt kartámaszok
22. Dupla kárpitozás a felső rész cseréjének lehetőségével
23. Forgó első kerekek
24. Kiterjedt hátulsó háttámla beállítás - a háttámla fekvő helyzetben
25. Púphoz igazított háttámla
26. Fogantyú magasság beállítás - összecukható fogantyú

A KOCSI GYÁRTÁSI SZÁMÁNAK A HELYE

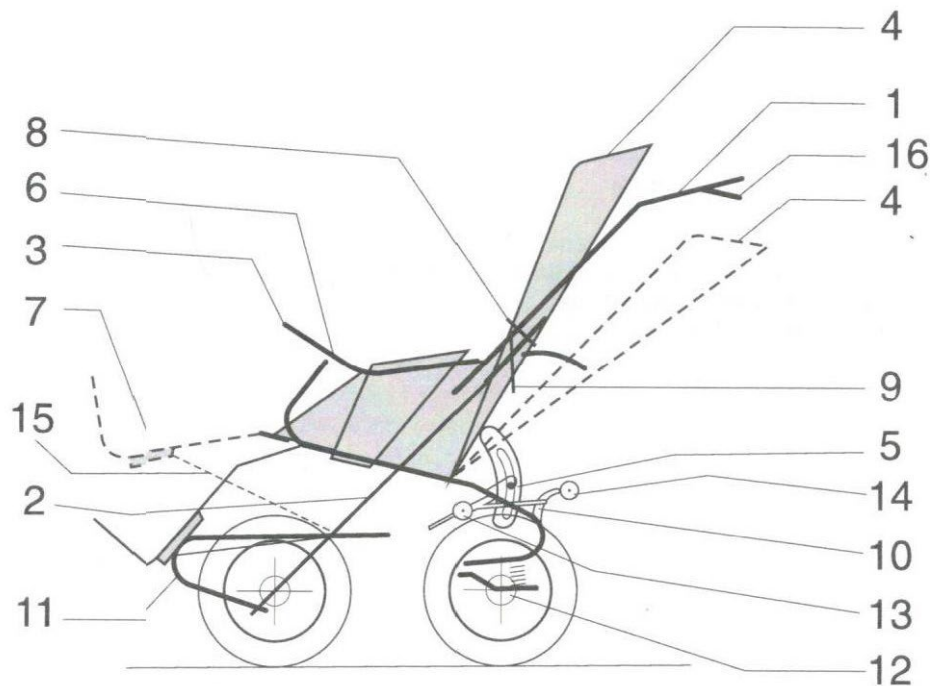
A gyári szám a gyermekkocsi a háttámla dőlésszög beállító mechanizmus jobb oldali vezetőjére van felhelyezve.

Például: SN 20/0303/5/21

Ahol:

SN - gyári szám
20 - a gyártás éve
0303 - a váz száma
5 - a kocsi mérete (az L betű megjelenése azt jelenti a háttámla fekvő változatú)
21 - a gyártási tételszám

A KOCSI ÁLTALÁNOS RAJZA

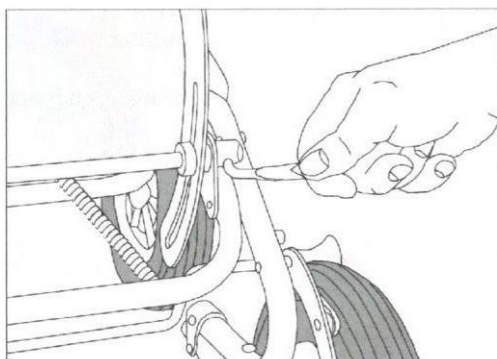


1. - Tolókar
2. - Váz
3. - Kapaszkodó
4. - Háttámla
5. - Háttámla rögzítésére szolgáló kar
6. - Karfa
7. - Lábtartó
8. - Fém gyűrű
9. - Biztonság csat
10. - Fék
11. – Hordozó fogantyú
12. - Kupak, ill. reteszelő mechanizmus
13. - Elülső fékpofa
14. - Hátsó fékpofa
15. - Lábtartó támaszték
16. - Kézifék (elérhető személyre szabott modellekben)

I. RÉSZLETES HASZNÁLATI ÚTMUTATÓ

A KOCSI SZÉTNYITÁSA

1. Álljon a kocsi elé a lábtartó mellett.
2. Vágja el a kocsi szállításához használt ideiglenes rögzítő műanyag pántot.
3. Mindkét oldalon nyissa ki a műszaki zár fedelét, egyszerre nyomja meg a fémgolyókat, húzza magafelé a kapaszkodót – szerelje le.
4. Fogja meg a gyermekkocsi fogantyúját (1), és emelje fel, amíg ellenállást nem érez.
5. A kocsi oldalán állva, annak jobb oldalán, jobb kéznél húzza le a biztonsági csatot (9), amely megvédi a kocsit az összezsugorodástól, majd emelje fel a tolókart (mindkét oldalon), majd engedje le két fémgöyűrűt (8) úgy, hogy a kocsi tolókarát és vázát is körbe fogja.



1. ábra.

6. A tolókarnál állva fogja meg a háttámla felső részét (4) és döntse a kívánt helyzetbe.
7. Fogja meg a fekete háttámla rögzítésére szolgáló kart (5), és erősen húzza felfelé, ezzel rögzítette a háttámlát – 1. ábra.
8. Oldja ki a kocsi fékpedálját (10) úgy, hogy a lábával megemeli a kocsi hátulján lévő vízszintes rudat.

A KOCSI ÖSSZECSUKÁSA

1. Távolítsa el az abdukciós éket.
2. Álljon a kocsi elé a lábtartóhoz.
3. Szerelje le a kapaszkodót (vegye le a takarást, nyomja meg a fémgolyókat és húzza maga felé).
4. Engedje el a háttámla beállító kart (5) lefelé mozgatva.
5. Engedje a háttámlát a kocsi ülésére.
6. A kapaszkodót felszerelheti, de nem kötelező a háttámla alá (a két fémgolyó megnyomásával csúsztassa be a karfa végébe) Figyelem! Nehéz!
7. Mozgassa felfelé a fémgöyűrűket (8) a tolókaron, hogy a kocsi összehajtható legyen, emelje fel a csatot (9), amely védi a kocsit az összezsugorodástól.
8. Oldja ki a lábtartó támasztékát a jobb első kerék közelében található műanyag gomb néhány fordulattal történő elforgatásával.
9. Helyezze a tolókart (1) a lábtartó felé.

A HÁTTÁMLA DŐLÉSSZÖGÉNEK BEÁLLÍTÁSA

A háttámla dőlésszögének beállításához:

- Tartsa meg bal kézzel a kocsí háttámláját (4),
- jobb kézzel lazítsa ki a kocsí jobb oldalán található szorítókart (5), engedje le, lásd 1. ábra,
- állítsa be a háttámla dőlésszögét és tartsa meg a kívánt helyzetben,
- rögzítse a háttámla állító mechanizmusát (5) a szorítókart felfelé húzva, lásd az 1. ábrát.

A LÁBTARTÓ DŐLÉSSZÖGÉNEK BEÁLLÍTÁSA

A lábtartó dőlésszögének beállításához [3-8] méretben:

- néhány fordulattal csavarja ki az első kerék közelében található műanyag gombot
- oldja ki a lábtartó támasztékát,
- határozza meg a lábtartó kívánt dőlésszögét, és rögzítse a támaszt annak meghúzásával
- húzza meg a műanyag gombot ütközésig.

A lábtartó dőlésszögének beállításához [1] méretben:

- engedje el az ülés alatt található zárat a lábtartó támasz kioldásához
- határozza meg a lábtartó kívánt szögét, majd húzza meg a zárat.

A LÁBTARTÓ HOSSZÁNAK BEÁLLÍTÁSA

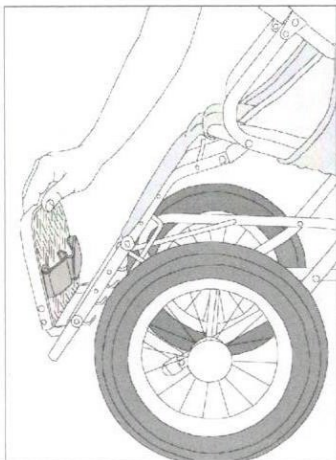
A lábtartó kialakítása lehetővé teszi a hosszának 20 mm-énkénti beállítását, [1 3] méret 275-335 mm, [4 5] méret 315-425 mm, méret [6,6+, 8] 360-465mm.

A lábtartó hosszának módosításához:

- nyomja meg ujjával egyszerre két sárgaréz golyót, amelyek a kocsí lábtartójának külső oldalán találhatók (7),
- állítsa be a lábtartó hosszát az igényeknek megfelelően, ügyeljen arra, hogy a hosszát rögzítő golyók megfelelően rögzüljenek (ki kell állniuk a lyukakból).

A LÁBTARTÓ FELHAJTÁSA

A lábtartót mindig fel kell hajtani, amikor a felhasználó be akar szállni a kocsiba, vagy ki szeretne szállni onnan.



2. ábra.

Ehhez a lábtartót felfelé kell húzni, így azt 90°-kal elforgatja, és függőleges helyzetbe állítja. A lábtartó leengedéséhez nyomja lefelé a kezével, amíg vízszintes helyzetben meg nem kerül, lásd a 2. ábrát. [1] –es méretű kocsikban a lábtartó nem felhajtható.

AZ ABDUKCIÓS ÉK FELSZERELÉSE

Az abdukciós ék a kocsni üléséhez van rögzítve. Megvédi a beteget a kicsúszástól, és megakadályozza a görcsös reflexek kialakulását a lábakon.

A rögzítés módja:

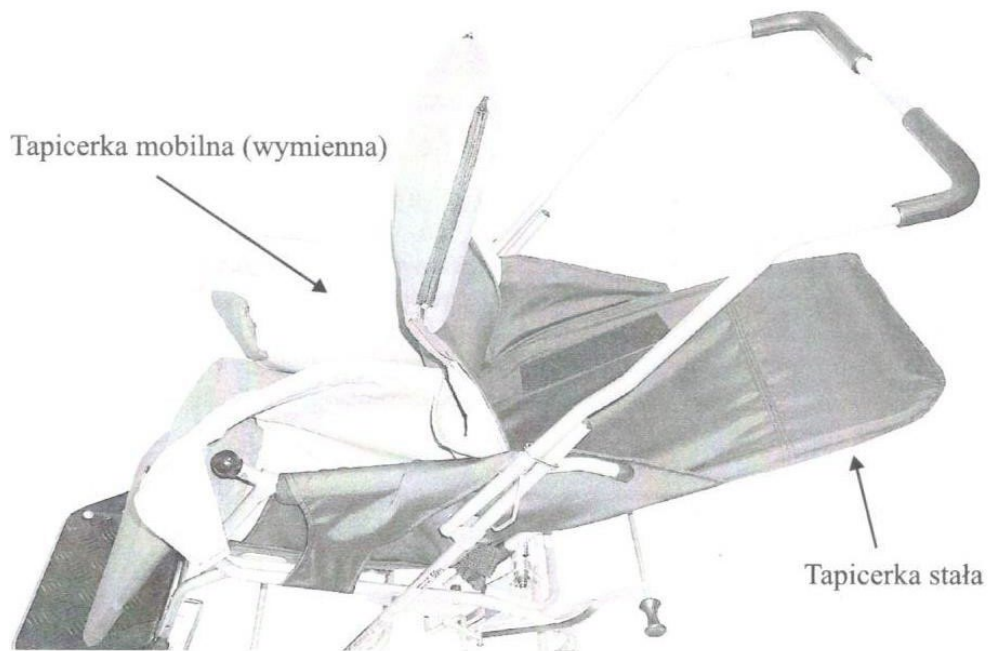
1. Csavarja le a szárnyasanyát az abdukciós ékről, és vegye le az alátétet a fémcsapról.
2. Tolja be a csapot a lyukba az ülés felső része felől úgy, hogy az áthaladjon a lyukon.
3. Az ülés aljáról helyezze a csapra az alátétet, és szorosan (az ellenállásig) húzza meg a szárnyasanyát.

Megjegyzés:

- az alátét hajlított részének fednie kell az ülés alatti rudat.
- A túlságosan meghúzott anya károsíthatja az ülést, vagy nem tölti be feladatát (a lazán rögzített abdukciós ék elfordulhat, vagy károsíthatja az ülést).

A KÉTRÉSZES KÁRPIT ELTÁVOLÍTÁSA ÉS FELHELYEZÉSE

(ha a kocsi fel van szerelve vele)



3. ábra.

A KÁRPIT ELTÁVOLÍTÁSA

1. A kocsi széthajtása után oldja ki a háttámla mindkét oldalán található cipzárat.
2. Oldja ki a háttámla alján található tépőzáras övet.
3. Távolítsa el a csatokat és a védőelemeket a háttámla elején lévő vállpántokról, és húzza át a merevítőket a kárpit nyílásain.
4. Oldja ki a tépőzárát, amely a kárpitot rögzíti az ülés alatt.
5. Távolítsa el a kárpitozást.

A KÁRPIT FELHELYEZÉSE

Végezze el a fenti lépéseket fordított sorrendben.

A KÁRPIT TISZTÍTÁSA

"Mikrofase" TÍPUS SZOVETBŐL KÉSZÜLT KÁRPIT

A velúrszerű szövetből készült kárpit tisztításához használjon puha, természetes sörtéjű ruhakefét vagy finom szívófejű porszívót. A szennyeződések meleg enyhén szappanos vízzel lehet eltávolítani. Nedvesítse be a piszkos helyet a korábban egy törülközőre vagy szivacsra felvitt szappannal, és kis nyomással, körkörös mozdulatokkal távolítsa el a foltokat. Hagyja a megnedvesített helyeket természetes módon megszáradni (ne használjon szárítógépet). Ha szükséges, ismételje meg a tisztítási folyamatot. A megszáradt szennyeződések az anyag szerkezetének megfelelően ecseteljük. Az erős szennyeződések és foltok vízbázisú szerekkel vagy a szőnyegek és kárpitanyagok tisztításához használható habokkal távolíthatók el.

IMPREGNÁLT SZÖVETEBŐL KÉSZÜLT KÁRPIT

A kárpit impregnált anyagoktól való tisztításához használjon szappanos kefét vagy szivacsot és meleg vizet. A kárpit rugalmas kitöltése poliuretán habból készül, amely nedvesség és egyéb időjárási viszonyok hatására nem változtatja meg tulajdonságait.

Megjegyzés:

- tilos a kárpitot mosógépben, vagy kézzel, vízbe merítve mosni.
- tilos olyan tisztítószerket használni, mint: terpentin, kerozin, oldószer, klór-etilén.

A nem megfelelő tisztítószer használata és a fent említett tisztítási módszer be nem tartása az anyag maradandó károsodását okozhatja, amely nem minősül garanciális hibának.

A KEREKEK LE- ÉS FELSZERELÉSE

A kerék eltávolítása előtt először nyomja meg a keréksapkában lévő bilincset. Ha a kocsí a tengelyekre felcsavarozott agysapkákkal van felszerelve, azokat előtte le kell csavarni. A reteszelő mechanizmussal felszerelt kerekek felszerelése után figyelmet kell fordítani a mechanizmus helyességére. Tengelyre tekercselt keréksapkák esetén különös figyelmet kell fordítani a sapka tengelyhez viszonyított helyes helyzetére és a meghúzási erőre. A kupakokat kézzel kell meghúzni, hogy érezhető ellenállást érjen el, szerszám használata nélkül.

Megjegyzés:

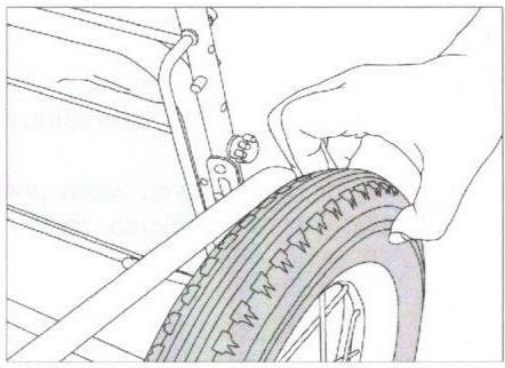
Az elülső forgatható kerekekkel rendelkező kocsik a kerekeinek le- és felszereléséhez szerszámok ("6" imbuszkulcs) szükségesek.

A GUMIARONCS FELFÚJÁSA

A gumibroncsok felfújásához használja a kocsinhoz mellékelt pumpát vagy más rendelkezésre álló pumpát (kézi vagy lábos) ami megfelelő a kocsira szerelt kerekek szelepéhez. Ne lépje túl a 200 Kpa (0,2 MPa) maximális guminyomást, - ajánlott nyomás a 180 Kpa (0,18 MPa).

Megjegyzés:

A gumibroncsok figyelmetlen (túl erős) felfújása nagyon veszélyes lehet. A felfújható gumibroncs kilyukadásának vagy akár felrobbanásának elkerülése érdekében a nyomás ellenőrzéséhez nyomásmérőt (pl. autónyomásmérőt) kell használni. Nyomásmérő hiányában a gumibroncsban lévő nyomást az abroncs újjal történő összenyomásával kell ellenőrizni.



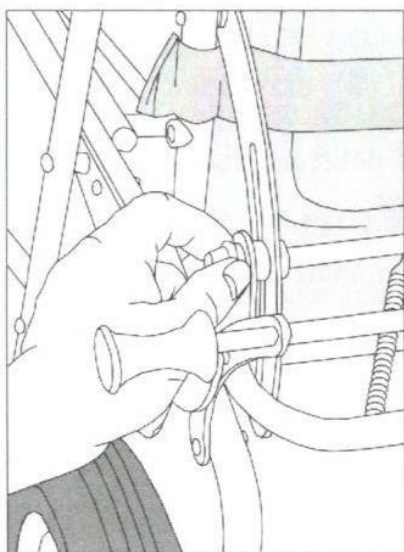
Megfelelően felfújott abroncs esetén: az abroncs oldalán a hüvelykujjnak néhány millimétert bele kell süllyednie – lásd 4. ábra

4. ábra

A felhasználóval megterhelt kocsiban a gumibroncsok a talajhoz való tapadásuk helyén finoman meghajlanak úgy, hogy az abroncs oldalán enyhe dudor jelenik meg

BEÁLLÍTÁS ÉS KARBANTARTÁS

A kocsni megfelelő műszaki állapotának megőrzése érdekében havonta egyszer vagy szükség esetén gyakrabban (pl. intenzív használat esetén) a következő lépéseket el kell végezni:



1. Állítsa be a háttámla helyzetét meghatározó mechanizmust | a bilincs nem megfelelő működése esetén:

- engedje el (leengedve) a kocsni jobb oldalán található excenteres szorítókart - lásd 1. ábra
- húzza meg a babakocsi ellenkező oldalán található anyát - lásd 5. ábra, majd húzza meg a kart (emelje felfelé) - lásd 1. ábra.

Megjegyzés:

Az anya meghúzásakor használja az ujjait, vagy a könnyebbség kedvéért egy fogót.

5. ábra

Ha a kocsí kézfékkel rendelkezik, a megfelelő működés érdekében a kábelek feszességét be kell állítani.

A beállítás abból áll, hogy a fékeknél a kábeleket összekötő csuklón található recézett anyákat néhány fordulattal le kell csavarni.

A beállítás után a recézett M6-os anyákat utána kell húzni.

Megjegyzés:

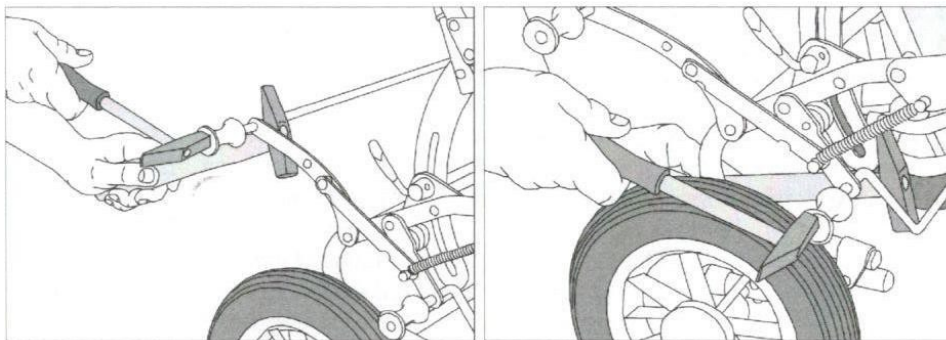
Szabályozási nehézségek esetén ezeket a tevékenységeket a SZERVIZ cégre, vagy egy erre szakosodott műhelyre (pl. kerékpárműhely) kell bízni.

2. Ellenőrizze az abdukciós ék (rugóstag) megfelelő rögzítését, és ha szükséges, csavarja ki az ülés alján található anyát.
3. Ellenőrizze az abroncsnyomást, lásd a GUMIABRONCS FELFÚJÁSA pontot.
4. Olajozza be a rögzítőfék csuklóit és a háttámla állító mechanizmusának súrlódó elemeit (csuklónként vagy súrlódó elemenként egy csepp gép- vagy sebességváltó olajjal).
5. A golyóscsapágyas kerekekkel felszerelt forgóvázak tengelyeit száraz ruhával tisztítsa meg.
6. A kocsí festett elemeit tiszta ruhával, a horganyzott és krómozott részeket gépolajjal finoman átitatott ronggyal töröljük át.

A kocsí megfelelő műszaki állapotban tartásának elengedhetetlen feltétele a kisebb sérülések azonnali, saját erőből történő javítása.

Például:

1. a karcolásokból vagy ütésekől származó kisebb lakkbevonat-hibákat kis ecsettel és hasonló színű festékekkel fesse át,
2. egyenesítse ki, ha meghajlott a lábtartó támasztéka,
3. pótolja vagy cserélje ki az elveszett, vagy sérült fékbetéteket.

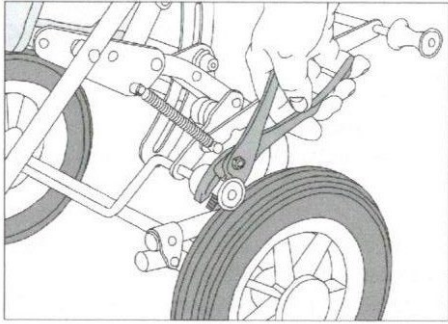


6. ábra

7. ábra

Megjegyzés:

Új fékpofa felszerelésekor használjon kalapácsot, és ne feledje, hogy ellen kell tartani a fék másik oldalán (például egy második kalapáccsal stb.), lásd a 6. és 7. ábrát.



Megjegyzés:

A kopott fékpofa leszereléséhez
használjon egy fogót lásd a 8. ábrát

8. ábra.

4. pótolja vagy cserélje ki az elveszett vagy sérült rugókat,
5. pótolja vagy cserélje ki az elveszett vagy sérült műanyag kupakokat, amelyek rögzítik a kocsi vázának csöveit,
6. javítsa meg a kárpit kisebb sérüléseit.

A felhasználó kötelessége nemcsak a SZABÁLYOZÁSSAL ÉS KARBANTARTÁSSAL kapcsolatos fent említett tevékenységek rendszeres elvégzése, hanem a kocsi minden egyéb sérülésének, valamint a fékszerkezetek, a háttámla beállításának és az alváz (tengelyek, kerekek) sérülésének azonnali bejelentése a forgalmazó vagy a szervíz felé.

SZERSZÁMOK, ESZKÖZÖK ÉS ANYAGOK A KÖNNYŰ BEÁLLÍTÁSHOZ ÉS A KARBANTARTÁSHOZ

1. Pumpa (tartozék a kocsihoz)
2. Nyomásmérő
3. Lapos fogó
4. Lapos csavarhúzó
5. Phillips csavarhúzó
6. Kalapács
7. Gép- vagy hajtóműolaj
8. "5" és "6" imbuszkulcs
9. Szövet

II. HASZNÁLATI ÚTMUTATÓ

Az alábbiakban bemutatjuk a kocsi helyes és biztonságos használatának alapvető szabályait.



BIZTONSÁG SZABÁLYOK

A. Minden esetben a következő szabályokat szigorúan be kell tartani:

1. **Ne hagyja a kocsit nyílt láng mellett (beteg nélkül sem), ne közelítsen tűzforrást a kocsihoz.**
2. **A kocsi használatakor a kezeknek biztonságos távolságban kell lenniük a kerekektől (különösen a hátsó kerekektől), mivel a forgó kerekek és a velük együttműködő fékek sérüléseket okozhatnak.**
3. A páciens van az eszközben, a kocsi kerekeit lábfékkal kell rögzíteni, és a beteg gondozójának látótávolságán belül kell lennie.
4. Szigorúan tilos a kocsit a beteggel lejtős helyen felügyelet nélkül hagyni, még rögzített fékkal sem. Ebben az esetben a gondozónak mindig a kezével kell tartania a babakocsit.
5. Tilos a kocsit olyan sérülésekkel használni, amelyek megakadályozzák a biztonságos és helyes használatot.
6. **A kocsival futni tilos** a kocsit csak sétálásra szolgál.
7. **Tilos lépcsőn lemenni vagy felmenni, ha felhasználó ül a kocsiiban.**
8. **Ne terhelje túl a kocsit a megengedettnél nagyobb mértékben, ellenkező esetben, a kocsi sérülhet amelyekért a gyártó nem vállal felelősséget.**
9. biztonsági öveket mindig be kell kötni a beteg szállítása közben.
10. Ne helyezzen nehéz tárgyakat a kocsi hátulján lévő zsebbe, mert ez a kocsi stabilitásának elvesztéséhez vezethet.

A kocsi minden egyes használata előtt:

1. Ellenőrizze a gumibroncs nyomását.
2. Ellenőrizze a fék hatékonyságát.
3. Ellenőrizze, hogy a kocsit az összecsukódás ellen védő összetevők (8) és (9) a megfelelő helyzetben vannak-e (lásd A KOCSI KINYITÁSA 7. oldal).
4. Határozza meg a háttámla megfelelő dőlésszögét (4).
5. Határozza meg a lábtartó megfelelő dőlésszögét (7).
6. A további elemek beállítása:
 - helyezze a fejtámlát vagy a stabilizáló oldaltámaszokat megfelelő magasságba,
 - más speciális alkatrészeket rögzítsen megfelelő helyre, ha a kocsi fel van szerelve velük.
7. Miután behelyezte a beteget a kocsiiba, szereljen fel a kapaszkodót (3).
8. Ellenőrizze a kerékvédők agysapkáját reteszelő mechanizmusait (12).
9. Állítsa be a csípőövet és a heveder hosszát a páciens igényei szerint.

AZ ALAPVETŐ MECHANIZMUSOK MEGFELELŐ MŰKÖDÉSÉNEK ÉRTÉKELÉSE ÉS A CSERÉLENDŐ ALKATRÉSZEK KOPÁSÁNAK MEGÁLLAPÍTÁSA

A. MECHANIZMUSOK

1. Lábbfék (parkoló) mechanizmus:

A fékmechanizmus akkor működik megfelelően, ha a fékrudat lábbal megnyomva a hátsó fékbetétek (14) szabadon felfekszenek az abroncsra, az első fékbetétek (13) pedig az abroncsba enyhén benyomódva lefékeznek a kerekeket. A be- és kikapcsolás zökkenőmentes kell, hogy legyen, elakadás, súrlódás és dörzsölés nélkül.

2. Kézfék mechanizmus (ha van a kocsiban):

A kézfék-mechanizmusnak megfelelően kell működnie, ha a kart lenyomják (16), a hátsó kerekeknek egyszerre és azonos hatékonysággal kell lefékezniük a kocsit. A kar elengedése után a kerekeknek szabadon kell forogniuk.

3. Háttámla dőlésszög-állító mechanizmusa:

A háttámla helyzetét meghatározó mechanizmus akkor működik megfelelően, ha a dőlésszög beállításánál annak teljes tartományában, a mechanizmus karja nincs megfeszülve, a háttámla a felhasználó hátának nyomására rögzített helyzetben marad.

Javasoljuk azonban, hogy a mechanizmust úgy állítsa be, hogy a háttámla kissé engedjen a páciens hátának nagyon erős és dinamikus ütései hatására.

4. Lábtartó dőlésszög-állító mechanizmus:

A lábtartó dőlésszögét meghatározó mechanizmus akkor működik megfelelően, ha a dőlésszög nehézségek és elakadások nélkül blokkolható.

A mechanizmus megfelelő működésének előfeltétele a sértetlen (nem meghajlott) lábtartó támaszték.

5. Váz:

A váz a következőkből áll:

- első tengely,
- hátsó tengely,
- hátsó tengely felfüggesztés,
- fékek,
- kerekek

Ahol:

- a tengelyeknek egyeneseknek kell lenniük, és csúszó csúcsaik nem mutathatnak kopás vagy sérülés nyomát a meneten vagy a keréksapka rögzítőhornyában,
- a hátsó tengely felfüggesztésében, mindkét rugórugónak egyenlő mértékben kell működnie,
- a fékrendszernek kell, megfelelően kell működnie,
- a megfelelően rögzített kerekeken nem lehet túlzott tengelyirányú és oldalirányú hézag.

Megjegyzés:

- rögzített tengelyre szerelt kerék megengedett tengelyirányú mozgása nem haladhatja meg a 3 mm-t, a megengedett oldalirányú kitérés a kerék legnagyobb sugarán mérve nem haladhatja meg a 6 mm-t, az első forgókerekek esetében, pedig ha tengelyükön hézag tapasztalható, meg kell húzni az anyát a tengelyen vagy javítani kell.

6. Kapaszzkodó:

A kézi korlát akkor tekinthető jónak, ha a gömbbilincsei hatékonyan működnek. Használat közben a beteg keze ne közelítse meg a forgó kerekeket (lásd a BIZTONSÁGI SZABÁLYOK alfejezetet).

B. ALKATRÉSZEK

1. Súrlódó betétek láb (rögzítő) fékhez:

A fék 4 db súrlódó betéttel (műanyag hengerrel) való felszerelése szükséges feltétele a fék megfelelő működésének, valamint a felhasználó és a kísérő személy biztonságának.

Az elveszett betéteket, illetve az elrepedt és elhasználódott betéteket, ki kell javítani vagy ki kell cserélni, de csak akkor, ha a betét kopásmélysége felfedi a betét alatti acélrudat.

Megjegyzés:

A betétek fokozatos kopása mindaddig, amíg a kopás mélysége nem teszi szabaddá azt a rudat, amelyre fel vannak szerelve, nem csökkenti a fék hatékonyságát, és ezért nem teszi szükségessé a betétek cseréjét.

2. Kézfék súrlódó betétek (ha van a kocsiban):

A fékpofák kopott betétei miatt a féket ki kell cserélni..

3. Gumiabroncsok:

- a gumiabroncsok oldalán elfogadhatatlan, hogy maradandó alakváltozások legyenek, dudorok formájában
- a gumiabroncsok futófelületének mintázottnak kell lennie (a gumiabroncs nem lehet sima),

Megjegyzés:

A gumiabroncs kerületével párhuzamos apró, repedések nyomai nem teszik szükségessé a gumiabroncs cseréjét.

4. Szelepek:

A szelepek gondozása az egyik olyan elem, amely meghatározza a felhasználó biztonságát, kényelmét és a kerék tartósságát. Ezért minden alkalommal, amikor ellenőrzi a gumiabroncsok nyomását, vagy a gumiabroncs a belső tömlőjének cseréje után figyeljen a következőkre:

- a szelep peremhez viszonyított megfelelő helyzete (a szelep nem lehet ferde, mert a kocsi görbe szeleppel történő működése a tömlő gyors tönkremeneteléhez vezet).
- A szelepszapka megléte (a kocsi üzemeltetése szelepszapkákat nélkül a szelepeken azok idő előtti kopását okozza).

5. Abroncsok, kerékgagyak és kerék küllők:

A keréktárcsának egyenesnek kell lennie, nem lehetnek repedések a gumiabroncs tapadási helyén.

A kerékgagyakban lévő csapágyaknak, működőképesnek kell lenniük. A küllőknek teljesnek kell lenniük, repedések és görbületek nélkül.

6. Tengelyek: -lásd VÁZ A. szakasz 5. pont (16. oldal)

7. Rugók:

- A COMFORT kocsik rugóval vannak felszerelve, amelyek stabilizálják a gyermekkocsi ülését.

A közel harminc éves tapasztalat azt mutatja, hogy a COMFORT kocsik rugórugói problémamentesek, és nem veszítik el tulajdonságaikat az idő múlásával. Ennek ellenére az egyik rugó törése esetén javasolt a rugókészlet cseréje.

- Ülésztabilizáló rugók

Ki kell cserélni azokat a rugókat, amelyek megrepedtek vagy elveszítették az ülést alaphelyzetben tartó képességüket.

8. Lábtartó támaszték

A lábtartó támasztékát nem szabad meghajlítani.

A MEGFELELŐ MŰKÖDÉS ELVEI

A kocsi rendeltetésszerű használatára vonatkozó alábbi szabályok betartása meghosszabbítja annak élettartamát, és egyben biztosítja a felhasználó számára a szükséges kényelmet.

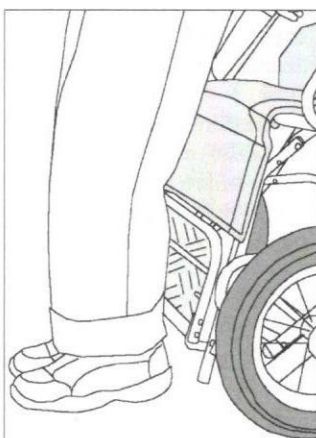
1. A COMFORT kocsit csak a rendeltetésszerűen szabad használni.

2. Mindig tartsa fenn a megfelelő gumibroncsnyomást.

Megjegyzés:

A túl alacsony nyomás a gumibroncs idő előtti kopását okozza, és ez közvetlen oka lehet a felni és a belső tömlő károsodásának.

3. A háttámla dőlésszögét a felhasználó igényei szerint kell beállítani.
4. Állítsa be a lábtartó dőlésszögét a felhasználó igényei szerint.
5. Mielőtt a felhasználót a kocsiba helyezi, fékezze le az eszközt, és ha a kocsi rendelkezik kapaszkodóval, szerelje le azt.



9. ábra.



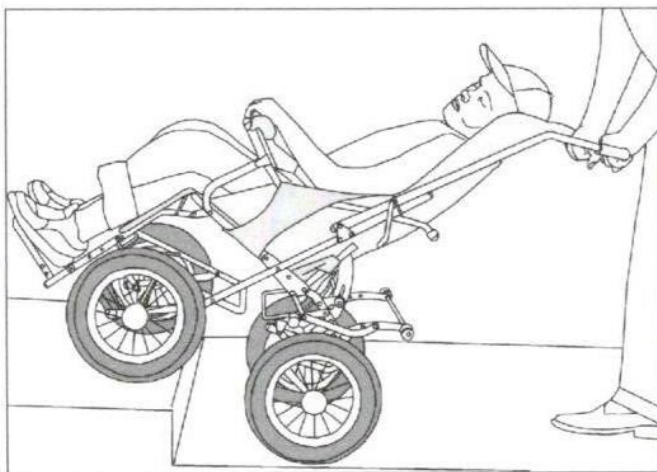
10. ábra.

Az önállóan vagy gyám segítségével járni tudó gyermekek és serdülők esetében a kocsi a fék lefékezése és a kapaszkodó leszerelése mellett a lábtartót a legalacsonyabb helyzetébe kell leengedni, és fel kell hajtani. A felhasználó biztonsága érdekében ilyen esetekben elengedhetetlen a gondozó segítsége – lásd 9. és 10. ábra.

6. Gondoskodni kell a kárpit tisztaságáról. Minden szennyeződést és foltot rendszeresen el kell távolítani, és nagyon jelentős szennyeződés vagy sérülés esetén a kárpitot újra kell cserélni.
7. A betegeket ruházatban kell szállítani, a nem teljesen felöltöztetett betegek szállítása esetén (pl. nyáron) a kárpitot le kell takarni, például egy törölközővel.
8. Azon betegek számára, ahol fokozott a kocsi beszennyezésének veszélye, az ülést speciális kendővel kell letakarni (gyógyszertárakban, gyse. boltban beszerezhető).

9. A paciens mozgatása a kocsival és az akadályok leküzdése.

- Séta közben a kocsit mindig a tolókarnál fogva kell tartani, és a kocsi szabadon gurulása érdekében nem engedhető el, mert megfosztja a használót a gondozó segítségétől, és súlyos testsérülést okozhat, pl. egy akadálynak való ütközés.
- Emelkedő leküzdéséhez a kocsit előre kell tolni, nem pedig húzni. A kocsi nagy és dinamikus stabilitása lehetővé teszi, hogy a felhasználóval együtt leküzdje a kis és közepes emelkedőket ülve és fekvő pozícióban is egyaránt. Nagyon nagy dombok (akadályok) leküzdésekor a kocsiban a felhasználó üljön, a gondozó pedig kérjen segítséget harmadik féltől, ha kétségei vannak az akadály leküzdésében. A dombról leereszkedéskor ugyanazokat a szabályokat kell betartani. Emlékeztetni kell arra is, hogy a nagy kátyúk és egyenetlenségek, valamint a túl nagy sebesség a kocsi felborulását okozhatja.
- Puha talajú útszakaszok (pl. hó, homok stb.) leküzdésekor a kocsit célszerű a tolókarnál fogva húzni, és nem tolni.
- Ha a kocsival kemény, viszonylag egyenletes talajon kanyarodik, az első kerekeit a kocsi tolókarjának lenyomásával fel kell emelni, haladási irányt változtatni és óvatosan le kell engedni (nem vonatkozik a forgó első kerekes opcióra).
- Ingoványos és nagyon egyenetlen talajon (gyökerek, kövek, stb.) kanyarodáskor a kocsi a hátsó kerekeit a kocsi tolókarjának felemelésével meg kell emelni, a haladás irányát módosítani és a tolókart óvatosan le kell engedni.



Az olyan tereptárgyak leküzdésekor, mint a lépcsők, küszöbök, korlátok vagy járdaszegélyek, az első, majd a hátsó kerekek szükséges magasságba emelésével haladjon, át az akadályon lásd a 11. ábrát

11. ábra

- Amikor a kocsival a felhasználóval együtt közlekedik (például lépcsőn, tömegközlekedési eszközökön stb.), a kocsit a fogantyúnál (1) és a hordozófogantyúnál (11) kell megfogni. (Mindig ellenőrizze a biztonsági berendezések (8) és (9) helyzetét, mielőtt ezt megtenné (lásd I.6, 7. oldal).
- Az összecsucott kocsit mozgatásakor (felhasználó nélkül), annak karfáinál (6) vagy vázánál, (2) vagy a hordozófogantyúnál (11) kell megfogni.

- A kocsí leszerelt kerekekkel történő szállításakor, csavaros kerékagykupakkal szerelt modelleknél, előírás, hogy a kerekek eltávolítása után a sapkákat a tengelyvégeken el kell fordítani. Ez tökéletesen véd a véletlen sérülésektől, a szállítóeszköz véletlen károsodásától, emellett megvédi a tengelyvégek meneteit a sérüléstől, a sapkákat pedig az elvesztéstől.
- A kézifék (ha van a kocsiban) a kocsí fékezésére szolgál, amikor lejtőről ereszkedik le. Ha zárral rendelkezik, akkor csak álló helyzetben, **a kézifék egyidejű használatával szabad használni.**

Megjegyzés! A kézifék csak a fékkábelek feszességének többszöri ellenőrzése, és beállítása után éri el teljes hatékonyságát.



EGYÉB BIZTONSÁGI KOCKÁZATOK

Fizikai veszély

- a kocsí túlterheléséből és a használat során a biztonsági szabályok be nem tartásából **adódhat** (a megelőzés érdekében lásd a következő fejezeteket: A FELHASZNÁLÁS CÉLJA, A KÖRNYEZET ÉS A TÁROLÁS; BIZTONSÁGI SZABÁLYOK; A MEGFELELŐ MŰKÖDÉS ELVEI és a kocsin található információs címkék).
- a páciens különösen szélsőséges viselkedéséből adódhat, pl. a testmozgások erős dinamikája a betegség tüneteinek súlyosságával összefüggésben (annak megelőzése érdekében, hogy a gondozót ne érje váratlanul a beteg ilyen viselkedése, nem hagyja őt a kocsiban megfelelő óvintézkedések vagy megfelelő biztosítékok alkalmazása nélkül).

Megjegyzés! Különös figyelmet kell fordítani a kezek biztonságos távolságára a forgó kerekektől és a velük együtt működő fékektől, mert sérülést okozhatnak.

Biológiai veszély

- a kocsí kárpitjának és tartozékainak tisztaságára való odafigyelés hiányából fakadhat (a megelőzés érdekében – lásd a jelen Kézikönyv A MEGFELELŐ MŰKÖDÉS ELVEI című fejezetét).

Tűzveszély

- a kocsí kárpitjának nyílt lángtól való meggyulladásából eredhet. A kocsí rendeltetése és használati környezete nem utal ilyen kockázatra. Ezért a kocsí kárpitja csak részben felel meg a tűzállósági követelményeknek, azaz a parázsló cigaretta gyújtóforrástól való gyúlékonysági követelményeinek, és nem felel meg a nyílt tűzforrásból való gyúlékonyság követelményeinek.

Ezért feltétlenül kerülni kell, hogy a kocsí érintkezzen nyílt tűzforrással, lásd a jelen kézikönyv BIZTONSÁGI SZABÁLYOK fejezetét.

III. SZERVÍZ

1. Az eladó garanciális kötelezettségeit a kocsihoz mellékelt GARANCIAJEGY tartalmazza.
2. A kocsi rendeltetésszerű működésének feltétele, hogy csak sértetlen állapotban üzemeltesse.
3. Ha a kocsi megsérül, azonnal meg kell, javítani vagy ki kell cserélni a hibás rendszert vagy alkatrészt. Ellenkező esetben a gyártó nem vállal felelősséget a szállított beteg biztonságáért.
4. **Nem a szervíz által kötelezően javítandó alkatrészek listája:**
 - lábtartó támasz
 - kárpitozás
5. **Azon mechanizmusok, részegységek és alkatrészek listája, amelyek javítására csak a SZERVIZ cég jogosult (a GARANCIA fenntartásához szükséges):**
 - láb és kézi fék mechanizmus
 - háttámla beállítási mechanizmus
 - lábtartó beállítás mechanizmus
 - kapaszkodó
 - a váz elhajlott vagy megrepedt elemei
 - kerék tengelyek
 - a kerékagyak és kerékcsapágyak
 - ülés övek
 - rugók

A gumiabroncsok (abroncs és belső tömlő) javítását vagy cseréjét erre szakosodott szakszervizekben javasolt elvégezni.
6. **A leszerelhető és a SZERVIZELÉST végző cég részére elküldhető részegységek és alkatrészek listája:**
 - komplett kerekek
 - kerékabroncs teljes kerékaggyal és csapágyak
 - keréksapka
 - fedőkárpit (cserélhető)
 - fejtámla, ék, kárpitozás védők, stb.
 - rugók a kárpitoknál és a fékeknél
 - lábtartó támaszték
 - lábtartó
 - fékbetétek
 - a biztonsági öv műanyag csatjának mozgatható része.
7. Javasoljuk, hogy a kocsit azonnal adja át javításra a SZERVIZ cégnél, ha az a javítások és a EÁLLÍTÁSSAL ÉS KARBANTARTÁSSAL kapcsolatos összes tevékenység szisztematikus elvégzése ellenére továbbra is üzemképtelen.
8. A COMFORT cég a COMFORT típusú kocsit s javításához szükséges **minden alkatrésszel** rendelkezik és azokat a vevő kérésére elküldi a megjelölt címre.

IV. WSR COMFORT SZERVÍZ PONTOK

Wytwórnia Sprzętu Rehabilitacyjnego COMFORT sp. z o.o.
Glazowa 43, 60-116 Poznan
Telefon/fax +48 61 863 85 61

Vidett Solutions Kft.
1173 Budapest, Újlak utca 21.
E-mail: gyseellatas@gmail.com

V. FELHASZNÁLÁSI IDŐSZAK

Nincs meghatározott felhasználási idő.

VI. TÁROLÁS, SZÁLLÍTÁS ÉS KICSOMAGOLÁS

Ha a kocsit javításra kell küldeni, akkor a kocsit összecukott állapotban buborékfóliából készült kiegészítő védelemmel ellátott műanyag zacskóba és egy kartondobozba kell csomagolni, amelyben a kocsit a Vásárlóhoz szállították. A kerekeket a tengelyekre kell helyezni, és rögzíteni kell agysapkákkal.

A kartondobozt ragasztószalaggal kell lezárni. A kartondobozt és a műanyag csomagolást, amiben a kocsit kiszállították legalább a jótállási időszak végéig meg kell őrizni.

A kocsis kicsomagolása után távolítsa el a műanyag kábelkötegelőket, amelyek a kocsis vázát és a csomagolást a dokumentumokkal összekötik.

Megjegyzés:

A levágott kábelkötegelőket (lehetőleg elvágva) és a műanyag zacskókat gyermekektől szigorúan távol kell tartani, mert közelükben hagyva jelentős veszélyt jelenthet rájuk.

Ha egynél több kocsis tárolása és/vagy szállítása válik szükségessé, a gyártó által használt kartondobozokat kell használni. A kartondobozokat két rétegben lehet lerakni.

VII. A HASZNÁLT KOCSI KEZELÉSE

Ha a használt kocsis, további üzemeltetésre és esetleges javításra nem alkalmas:

A. Ártalmatlanítsa saját kezűleg:

- Szerelje le az összes alkatrészt és kárpitot,
- áztassa az alkatrészeket legalább 12 órán át erős tisztítószerbe, majd száradás után fertőtlenítsen általánosan elérhető eszközökkel, pl. lizol.

A fentiek teljesítése után a kárpitot és az egyéb nem fém alkatrészeket a háztartási hulladék közé kell dobni, majd a babakocsi fém részeit el kell távolítani úgy, hogy a fémhulladékot a legközelebbi gyűjtőhelyre elszállítja,

vagy

B. Ártalmatlanítás a gyártón keresztül:

Küldje el a kocsit saját költségén a **gyártóhoz**, jelen kézikönyv borítóján található címre.

Ebben az esetben a szállítmányhoz csatolni kell egy felhasználói nyilatkozatot a következő adatokkal:

- nyilatkozat a kocsit ártalmatlanításra történő átadásáról,
- a kocsit sorozatszám (a háttámla dőlésszög-állító mechanizmusának jobb oldalán dombornyomással és a GARANCIAJEGYEN feltüntetve), a kocsit átadásának időpontja és a megrendelő/felhasználó aláírása.

Megjegyzés:

- a fenti nyilatkozat hiányában a küldeményt az ő költségére visszaküldjük a feladónak,
- a gyártó által elvégzett ártalmatlanítási költség 240 PLN (bruttó), (195 PLN, nettó).

VIII. MIT KELL TENNI EGY A KOCSIVAL KAPCSOLATOS SÚLYOS ESEMÉNY ESETÉN

A COMFORT kocsival **kapcsolatos súlyos incidens*** esetén a tájékoztatni kell a Gyártót és a Gyógyszerek, Orvostechnikai Készülékek és Biocid Termékek Nyilvántartási Hivatalát.

* a súlyos incidens azt jelenti, hogy közvetlenül vagy közvetve az alábbiakhoz vezetett, vagy vezethetett volna:

- beteg, felhasználó vagy más személy halála
- beteg, felhasználó vagy más személy egészségi állapotának átmeneti vagy tartós súlyos romlása
- súlyos közegészségügyi veszély

Nyomtatva: 2023 december